

K041277

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Ondová Mária
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Michalovce 1, 071 01 Michalovce
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 09.10.1965
Titul, meno a priezvisko správcu: Ing. Peter Duhoň
Sídlo správcu: Učňovská 1, 040 15 Košice - Šaca
Spisová značka správcovského spisu: 43OdK/100/2024 S1479
Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Košice
Spisová značka súdneho spisu: 43OdK/100/2024
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Výzva na prihlásenie pohľadávky zahraničným veriteľom v súlade s Nariadením Rady /ES/ č.

1346/2000 z 29.mája 2000

Invitation to lodge a claim for foreign creditors according to the Council Regulation (EC) No. 1346/2000 of 29th May 2000

V súlade s Nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 zo dňa 29.05.2000, ako správca úpadcu: (ďalej len „Úpadca“)- Mária Ondová, nar. 09.10.1965, bytom : 071 01 Michalovce, Vám oznamujem, že uznesením Mestského súdu Košice č. k. 43 OdK /100/2024 zo dňa 16.06.2024 bol vyhlásený konkurz úpadcu.

According to the Direction of the European Council No. 1346/2000 dated 29th of May 2000, as the bankruptcy trustee of the debtor, I am obligated to inform you that with the resolution of the District Court in Košice No. 43 OdK/100/2024 dated 16th of Jun 2024 bankruptcy

procedure was declared on the Debtor –“)- Mária Ondová, nar. 09.10.1965, bytom : 071 01 Michalovce.

Toto uznesenie Okresného súdu Košice I bolo zverejnené v Obchodnom vestníku č. 140/2024 dňa 22.07.2024. Týmto dňom bol vyhlásený konkurz na majetok úpadcu.

This resolution of the District Court Košice I was published in Commercial Bulletin no. 140/2024 on 22th of Jun 2024. The bankruptcy was declared as of this date.

V zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii (ďalej len „ZKR“) veriteľa

Úpadcu sú povinní v lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu prihlásiť svoje pohľadávky v jednom rovnopise na Mestský súd Košice, Štúrova 29, 04151, Košice, Slovenská republika k číslu konania 43 OdK/100/2024 a v jednom rovnopise správcovi na adresu Ing. Peter Duhoň, správca konkurznej podstaty, Učňovská 1, 04015, Košice, Slovenská republika.

Pre každú pohľadávku musí byť predložená samostatná prihláška. V prihláške sa vždy uvedie

meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa a dlžníka, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojenia pohľadávky a suma pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo, a príslušenstvo s rozdelením podľa právneho dôvodu vzniku; prihláška musí byť datovaná a podpísaná veriteľom. Rovnakým spôsobom uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, pričom sa uvedie podmienka, od ktorej závisí vznik pohľadávky, a aj veritelia pohľadávok zabezpečených vecným právom, ktorí v prihláške uvedú druh, poradie a právny dôvod vzniku vecného práva spolu s určením majetku, ktorým je zabezpečená a sumu, do ktorej je zabezpečená. Pohľadávka sa uplatňuje v mene euro. K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce

údaje uvedené v prihláške. Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky. Ak sa prihlasuje nepeňažná pohľadávka, k prihláške sa pripojí aj znalecký posudok určujúci hodnotu nepeňažnej pohľadávky. Pri prihlasovaní prihlášok veriteľov, ktorí majú zvyčajné miesto pobytu, trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike sa postupuje v súlade s Nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 z 29.mája 2000 o konkurznom konaní.

According to the Act No. 7/2005 Coll. Bankruptcy and Restructuralization Act (hereinafteronly, the BRA”) the creditors of the debtor have to lodge their claims in a time period of 45 days beginning with the declaration of the bankruptcy procedure in one original to the Mestský súd Kosice (District Court Kosice I), Sturova 29, 041 51, Kosice, Slovak Republic, to the No. 43 OdK /100/2024 and in one originals to the bankruptcy trustee to the address Ing. Peter Duhoň, spravca, Učňovská 1, 04015, Kosice, Slovak republic.

Each claim must be lodged as a separate application. The application of claim has to provide information about the name, surname and the address of the firm and the seat of the creditor and of the debtor, the legal cause of the claim, ranking of the satisfaction of the claim from the debtor’s estate and the amount of the principal and the interests, the legal cause of the interests; the application of claim has to be dated and signed. Creditors whose claims depend on the fulfillment of certain conditions lodge their claims in the same way. They also state in the registration form the condition on which the claim is dependent. Creditors with claims secured with securities also fill in the registration form which has to provide information about the object to which the security is tied. The claim has to be lodged in currency named as EUR. Documents proving the information provided in the application of claim have to be enclosed to the application of claim. In case the creditor does not have a seat or an address or a branch office in the Slovak Republic a representative with an address or a seat in the Slovak Republic has to be stated. In case a non-financial claim is lodged, an expert opinion stating the value of the claim has to be added. When lodging their claims the creditors having the habitual residence, domicile or registered office in another EU Member State than the Slovak Republic must proceed according the Council Regulation (EC) No. 1346/2000 on insolvency proceedings.

Na prihlášky, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky, nebudú podpísané a datované sa v konkurznom konaní neprihliada.

Neprihlásené zabezpečovacie právo uplynutím lehoty na prihlasovanie pohľadávok zanikne. Správca ani súd nie sú povinní vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávnej prihlášky.

Any application of claims that will not fulfill the requirements stated by the law or will be

not signed or dated or an expert opinion (in case of non-financial claim) will not be attached to the application of claim or lodgment of claim which will not be delivered in time will not be considered as claims in the bankruptcy procedure. Not lodged security rights become extinct after the application period elapses. The trustee or the court do not have the duty to notify the creditor to amend or to correct the incorrect or the incomplete lodgment of claim.

Veriteľ zodpovedá za správnosť údajov uvedených v prihláške podľa ZKR.

The creditor is responsible for the legitimacy of his registration according of the BRA.

Toto zverejnenie sa vzťahuje na veriteľov, ktorí majú trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch európskej únie ako v Slovenskej republike a ktorí nie sú uvedení v zozname záväzkov DIŽníka.

This information is designed for creditors, whose place of residence or registered seat is in other member states of the European Union than in the Slovak Republic and who are not listed in the debtor's list of commitments.

Ing. Peter Duhoň, správca